



**Un hombre mayor como marido**

**Um homem idoso por marido**



Aranya



Sunniva Høiby-Øiset



Ibsen Hernández



5



Español es / português pt



Pensaba que los noruegos eran los mejores hombres del mundo, ¡pero no es cierto! Antes de conocer al hombre que se convirtió en mi marido, yo trabajaba en una fábrica de Bangkok y él vivía en Pattaya. Nos conocimos por Internet y nos convertimos en pareja.

. . .

Eu pensava que os homens noruegueses eram os melhores homens do mundo, mas isso não é verdade! Antes de conhecer o homem que se tornou meu marido, trabalhei numa fábrica em Banguecoque e ele vivia em Pattaya. Conhecemo-nos através da Internet e acabámos por nos tornar um casal.



Al cabo de un tiempo decidimos casarnos. Procedía de una familia pobre, así que tener un marido extranjero que cuidara de mi familia fue uno de los motivos para casarme con él.

. . .

Passado algum tempo, decidimos casar. Venho de uma família pobre, pelo que ter um marido estrangeiro que pudesse tomar conta da minha família foi uma das razões para casar com ele.



Nos mudamos a Noruega y empecé a ir a la escuela para aprender noruego. Fue una época difícil. No tenía licencia de conducir y mi marido tenía que llevarme al colegio, esperarme y volver. Era una hora de ida y otra hora de vuelta. Después de un tiempo nos mudamos más cerca, pero él seguía insistiendo en llevarme al colegio. No quería que fuera sola.

...

Mudámo-nos para a Noruega, e eu comecei a frequentar a escola para aprender norueguês. Foi um período difícil. Não tinha carta de condução e o meu marido tinha de me levar à escola, esperar por mim, e conduzir de volta. Era uma hora em cada sentido. Passado algum tempo, mudámo-nos para mais perto, mas ele insistia em conduzir-me até à escola. Ele não queria que eu andasse sozinha.



Apenas he tenido dinero desde que llegué a Noruega. Una vez, mi marido me dio dinero para comer, pero como tenía tan poco dinero, me lo quedé. Mis amigos del colegio quieren ayudarme a conseguir un trabajo, pero mi marido dice que no puedo. No cree que trabajar de limpiadora sea apropiado para mí.

. . .

Quase não tenho tido dinheiro desde que vim para a Noruega. Uma vez, o meu marido deu-me dinheiro para o almoço, mas como eu tinha tão pouco, guardei-o. Os meus amigos na escola querem ajudar-me a arranjar um emprego, mas o meu marido diz que eu não posso. Ele não acha que trabalhar como empregada de limpeza seja apropriado para mim.



En cambio, tenía otro trabajo para mí: construir un garaje. Él era el jefe y yo lo hacía todo. Él no podía hacer mucho porque estaba enfermo. No me dio nada del dinero que ganó con la construcción del garaje.

. . .

Em vez disso, ele tinha outro trabalho para mim – construir uma garagem. Ele era o patrão e eu fazia tudo. Ele não podia fazer muito porque estava doente. Ele não me deu nenhum do dinheiro que ganhou com a construção da garagem.



Un día dijo que se aburría cuando estaba solo en casa, así que decidió que tuviéramos un perro. Yo no quería un perro porque estaba cansada después del colegio y tenía deberes que hacer. Dijo que sacaría a pasear al perro todos los días, pero al final tuve que ocuparme tanto del perro como de mi marido.

. . .

Um dia ele disse que ficava aborrecido quando estava sozinho em casa, por isso decidiu que devíamos arranjar um cão. Eu não queria um cão, pois estava cansada depois da escola e tinha trabalhos de casa para fazer. Ele disse que passearia o cão todos os dias, mas afinal eu tive de cuidar tanto do cão como do meu marido idoso.



No sé qué me deparará el futuro. Mi plan es ir a otro colegio, pero mi marido no quiere que lo haga. Piensa mudarse más lejos para ponérmelo difícil. Quiero resistir, pero no sé cómo. Vivir en un país extranjero con un hombre mayor, no es tan fácil como pensaba.

. . .

Não sei o que o futuro trará. O meu plano é ir para outra escola, mas o meu marido não quer que eu faça isso. Ele está a planear irmos viver para mais longe para me dificultar a vida. Eu quero resistir, mas não sei como. Não é tão fácil como eu pensava viver num país estrangeiro com um homem idoso como marido.





## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

**Un hombre mayor como marido**

**Um homem idoso por marido**

 Aranya

 Sunniva Høiby-Øiset

 Ibsen Hernández (es), João Caramelo (pt)

